

# Josua 24



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Josua<sup>H3091</sup> versammelte<sup>H622</sup> alle<sup>H3605</sup> Stämme<sup>H7626</sup> Israels<sup>H3478</sup> nach Sichem<sup>H7927</sup>, und er berief<sup>H7121</sup> die Ältesten<sup>H2205</sup> von Israel<sup>H3478</sup> und seine Häupter<sup>H7218</sup> und seine Richter<sup>H8199</sup> und seine Vorsteher<sup>H7860</sup>; und sie stellten<sup>H3320</sup> sich vor<sup>H6440</sup> Gott<sup>H430</sup>. 2 Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup> zu dem ganzen<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>: Eure Väter<sup>H1</sup> wohnten<sup>H3427</sup> damals jenseits<sup>H5676</sup> des Stromes<sup>H51041</sup>, Tarah<sup>H8646</sup>, der Vater<sup>H1</sup> Abrahams<sup>H85</sup> und der Vater<sup>H1</sup> Nahors<sup>H5152</sup>, und sie dienten<sup>H5647</sup> anderen<sup>H312</sup> Göttern<sup>H430</sup>. [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H4480</sup> [?]<sup>H5769</sup> 3 Und ich nahm<sup>H3947</sup> Abraham<sup>H85</sup>, euren Vater<sup>H1</sup>, von<sup>H4480</sup> jenseits<sup>H5676</sup> des Stromes<sup>H5104</sup> und ließ ihn durch das ganze<sup>H3605</sup> Land<sup>H776</sup> Kanaan<sup>H3667</sup> wandern<sup>H1980</sup>, und ich mehrte<sup>H7235</sup> seine Nachkommen<sup>H2233</sup> und gab<sup>H5414</sup> ihm Isaak<sup>H3327</sup>. 4 Und dem Isaak<sup>H3327</sup> gab<sup>H5414</sup> ich Jakob<sup>H3290</sup> und Esau<sup>H6215</sup>, und dem Esau<sup>H6215</sup> gab<sup>H5414</sup> ich das Gebirge<sup>H2022</sup> Seir<sup>H8165</sup>, es zu besitzen<sup>H3423</sup>, und Jakob<sup>H3290</sup> und seine Söhne<sup>H1121</sup> zogen<sup>H3381</sup> nach Ägypten<sup>H4714</sup> hinab<sup>H3381</sup>. 5 Und ich sandte<sup>H7971</sup> Mose<sup>H4872</sup> und Aaron<sup>H175</sup> und schlug<sup>H5062</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>, so wie<sup>H834</sup> ich in<sup>H7130</sup> seiner Mitte<sup>H7130</sup> getan<sup>H6213</sup> habe; und danach<sup>H310</sup> führte<sup>H3318</sup> ich euch heraus<sup>H3318</sup>. 6 Und ich führte<sup>H3318</sup> eure Väter<sup>H1</sup> aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> heraus<sup>H3318</sup>, und ihr kamt<sup>H935</sup> an das Meer<sup>H3220</sup>, und die Ägypter<sup>H4714</sup> jagten<sup>H7291</sup> euren Vätern<sup>H1</sup> nach<sup>H310</sup> mit Wagen<sup>H7393</sup> und mit Reitern<sup>H6571</sup> bis an das Schilfmeer<sup>H3220 H5488</sup>. 7 Da schrien<sup>H6817</sup> sie zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, und er setzte<sup>H7760</sup> Finsternis<sup>H3990</sup> zwischen<sup>H996</sup> euch und die Ägypter<sup>H4713</sup> und führte<sup>H935</sup> das Meer<sup>H3220</sup> über<sup>H5921</sup> sie und bedeckte<sup>H3680</sup> sie; und eure Augen<sup>H5869</sup> haben gesehen<sup>H7200</sup>, was<sup>H834</sup> ich an den Ägyptern<sup>H4713</sup> getan<sup>H6213</sup> habe. Und ihr wohntet<sup>H3427</sup> in der Wüste<sup>H4057</sup> eine lange<sup>H7227</sup> Zeit<sup>H3117</sup>. 8 Und ich brachte<sup>H935</sup> euch in<sup>H413</sup> das Land<sup>H776</sup> der Amoriter<sup>H567</sup>, die jenseits<sup>H5676</sup> des Jordan<sup>H3383</sup> wohnten<sup>H3427</sup>, und sie kämpften<sup>H3898</sup> gegen<sup>H854</sup> euch; und ich gab<sup>H5414</sup> sie in eure Hand<sup>H3027</sup>, und ihr nahmt<sup>H3423</sup> ihr Land<sup>H776</sup> in<sup>H3423</sup> Besitz<sup>H3423</sup>, und ich vertilgte<sup>H8045</sup> sie vor<sup>H4480 H6440</sup> euch. 9 Da stand<sup>H6965</sup> Balak<sup>H1111</sup> auf<sup>H6965</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Zippors<sup>H6834</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Moab<sup>H4124</sup>, und kämpfte<sup>H3898</sup> gegen Israel<sup>H3478</sup>, und er sandte<sup>H7971</sup> hin<sup>H7971</sup> und ließ Bileam<sup>H1109</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Beors<sup>H1160</sup>, rufen<sup>H7121</sup>, um euch zu verfluchen<sup>H7043</sup>. 10 Aber ich wollte<sup>H14</sup> nicht<sup>H3808</sup> auf Bileam<sup>H1109</sup> hören<sup>H8085</sup>, und er segnete<sup>H1288</sup> euch vielmehr<sup>H1288</sup>, und ich errettete<sup>H5337</sup> euch aus<sup>H4480</sup> seiner Hand<sup>H3027</sup>. 11 Und ihr zogt<sup>H5674</sup> über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> und kamt<sup>H935</sup> nach<sup>H413</sup> Jericho<sup>H3405</sup>; und die Bürger<sup>H1167</sup> von Jericho<sup>H3405</sup> und die Amoriter<sup>H567</sup> und die Perisiter<sup>H6522</sup> und die Kanaaniter<sup>H3669</sup> und die Hethiter<sup>H2850</sup> und die Girgasiter<sup>H1622</sup> und die Hewiter<sup>H2340</sup> und die Jebusiter<sup>H2983</sup> kämpften<sup>H3898</sup> gegen euch, und ich gab<sup>H5414</sup> sie in eure Hand<sup>H3027</sup>. 12 Und ich sandte<sup>H7971</sup> die Hornissen<sup>H6880</sup> vor<sup>H6440</sup> euch her, und sie vertrieben<sup>H1644</sup> sie vor<sup>H4480 H6440</sup> euch, die beiden<sup>H8147</sup> Könige<sup>H4428</sup> der Amoriter<sup>H567</sup>; nicht<sup>H3808</sup> mit deinem Schwert<sup>H2719</sup> und nicht<sup>H3808</sup> mit deinem Bogen<sup>H7198</sup>. 13 Und ich habe euch ein Land<sup>H776</sup> gegeben<sup>H5414</sup>, um das<sup>H853</sup> du dich nicht<sup>H3808</sup> gemüht<sup>H3021</sup>, und Städte<sup>H5892</sup>, die<sup>H853</sup> ihr nicht<sup>H3808</sup> gebaut<sup>H1129</sup> habt, und ihr wohnt<sup>H3427</sup> darin; von Weinbergen<sup>H3754</sup> und Olivenbäumen<sup>H2132</sup>, die<sup>H853</sup> ihr nicht<sup>H3808</sup> gepflanzt<sup>H5193</sup> habt, esst<sup>H398</sup> ihr<sup>H859</sup>.

14 Und nun<sup>H6258</sup> fürchtet<sup>H3372</sup> den HERRN<sup>H3068</sup> und dient<sup>H5647</sup> ihm in Vollkommenheit<sup>H85492</sup> und in Wahrheit<sup>H571</sup>; und tut<sup>H5493</sup> die Götter<sup>H430</sup> weg<sup>H5493</sup>, denen<sup>H834</sup> eure Väter<sup>H1</sup> jenseits<sup>H5676</sup> des Stromes<sup>H5104</sup> und in Ägypten<sup>H4714</sup> gedient<sup>H5647</sup> haben, und dient<sup>H5647</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>. 15 Und wenn<sup>H518</sup> es übel<sup>H7489</sup> ist<sup>H1961</sup> in euren Augen<sup>H5869</sup>, dem HERRN<sup>H3068</sup> zu dienen<sup>H5647</sup>, so erwählt<sup>H977</sup> euch heute<sup>H3117</sup>, wem<sup>H4310</sup> ihr dienen<sup>H5647</sup> wollt, ob<sup>H518</sup> den Göttern<sup>H430</sup>, denen<sup>H853</sup> eure Väter<sup>H1</sup> gedient<sup>H5647</sup> haben, die<sup>H853</sup> jenseits<sup>H5676</sup> des Stromes<sup>H5104</sup> wohnten, oder<sup>H518</sup> den Göttern<sup>H430</sup> der Amoriter<sup>H567</sup>, in deren<sup>H853</sup> Land<sup>H776</sup> ihr<sup>H859</sup> wohnt<sup>H3427</sup>. Ich<sup>H595</sup> aber und mein Haus<sup>H1004</sup>, wir wollen dem HERRN<sup>H3068</sup> dienen<sup>H5647</sup>!

16 Und das Volk<sup>H5971</sup> antwortete<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Fern<sup>H2486</sup> sei<sup>H2486</sup> es<sup>H2486</sup> von uns, den HERRN<sup>H3068</sup> zu verlassen<sup>H4480 H5800</sup>, um anderen<sup>H312</sup> Göttern<sup>H430</sup> zu dienen<sup>H5647</sup>! 17 Denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, unser Gott<sup>H430</sup>, ist es, der<sup>H1931</sup> uns und unsere Väter<sup>H1</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>, aus<sup>H4480</sup> dem Haus<sup>H1004</sup> der Knechtschaft<sup>H5650</sup>, heraufgeführt<sup>H5927</sup> hat und der<sup>H834</sup> vor unseren Augen<sup>H5869</sup> diese<sup>H428</sup> großen<sup>H1419</sup> Zeichen<sup>H226</sup> getan<sup>H6213</sup> und uns

behütet<sup>H8104</sup> hat auf dem ganzen<sup>H3605</sup> Weg<sup>H1870</sup>, auf<sup>H834</sup> dem<sup>H834</sup> wir gegangen<sup>H1980</sup>, und unter all<sup>H3605</sup> den Völkern<sup>H5971</sup>, durch<sup>H5674</sup> deren<sup>H834</sup> Mitte<sup>H7130</sup> wir gezogen<sup>H5674</sup> sind. **18** Und der HERR<sup>H3068</sup> hat alle<sup>H3605</sup> Völker<sup>H5971</sup> und die Amoriter<sup>H567</sup>, die Bewohner<sup>H3427</sup> des Landes<sup>H776</sup>, vor<sup>H4480</sup> H6440 uns vertrieben<sup>H1644</sup>. Auch<sup>H1571</sup> wir<sup>H587</sup> wollen dem HERRN<sup>H3068</sup> dienen<sup>H5647</sup>, denn<sup>H3588</sup> er ist unser Gott<sup>H430</sup>!

**19** Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup> zu dem Volk<sup>H5971</sup>: Ihr könnt<sup>H3201</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> nicht<sup>H3808</sup> dienen<sup>H5647</sup>; denn<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> ist ein heiliger<sup>H6918</sup> Gott<sup>H430</sup>, er<sup>H1931</sup> ist ein eifernder<sup>H7072</sup> Gott<sup>H4103</sup>; er<sup>H1931</sup> wird eure Übertretung<sup>H65884</sup> und eure Sünden<sup>H2403</sup> nicht<sup>H3808</sup> vergeben<sup>H5375</sup>. [?]<sup>H413</sup> **20** Wenn<sup>H3588</sup> ihr den HERRN<sup>H3068</sup> verlasst<sup>H5800</sup> und fremden<sup>H5236</sup> Göttern<sup>H430</sup> dient<sup>H5647</sup>, so wird er sich wenden<sup>H7725</sup> und euch Übles<sup>H7489</sup> tun<sup>H7489</sup> und euch vernichten<sup>H3615</sup>, nachdem<sup>H310</sup> H834 er euch Gutes<sup>H3190</sup> getan<sup>H3190</sup> hat. **21** Und das Volk<sup>H5971</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Josua<sup>H3091</sup>: Nein<sup>H3808</sup>, sondern<sup>H3588</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> wollen wir dienen<sup>H5647</sup>! **22** Da sprach<sup>H559</sup> Josua<sup>H3091</sup> zu dem Volk<sup>H5971</sup>: Ihr<sup>H859</sup> seid Zeugen<sup>H5707</sup> gegen euch, dass<sup>H3588</sup> ihr<sup>H859</sup> selbst euch den HERRN<sup>H3068</sup> erwählt<sup>H977</sup> habt, um ihm zu dienen<sup>H5647</sup>. Und sie sprachen<sup>H559</sup>: Wir sind Zeugen<sup>H5707</sup>! [?]<sup>H413</sup> **23** So tut<sup>H5493</sup> nun<sup>H6258</sup> die fremden<sup>H5236</sup> Götter<sup>H430</sup> weg<sup>H5493</sup>, die<sup>H834</sup> in eurer Mitte<sup>H7130</sup> sind, und neigt<sup>H5186</sup> euer Herz<sup>H3824</sup> zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, dem Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>. **24** Und das Volk<sup>H5971</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Josua<sup>H3091</sup>: Dem HERRN<sup>H3068</sup>, unserem Gott<sup>H430</sup>, wollen wir dienen<sup>H5647</sup> und auf seine Stimme<sup>H6963</sup> hören<sup>H8085</sup>!

**25** Und Josua<sup>H3091</sup> machte einen Bund<sup>H1285</sup> mit dem Volk<sup>H5971</sup> an demselben Tag<sup>H3117</sup> und stellte ihm Satzung<sup>H2706</sup> und Recht<sup>H4941</sup> in Sichern<sup>H7927</sup>. [?]<sup>H3772</sup> [?]<sup>H1931</sup> [?]<sup>H7760</sup> **26** Und Josua<sup>H3091</sup> schrieb<sup>H3789</sup> diese<sup>H428</sup> Worte<sup>H1697</sup> in das Buch<sup>H5612</sup> des Gesetzes<sup>H8451</sup> Gottes<sup>H430</sup>; und er nahm<sup>H3947</sup> einen großen<sup>H1419</sup> Stein<sup>H68</sup> und richtete<sup>H6965</sup> ihn dort<sup>H8033</sup> auf<sup>H6965</sup> unter<sup>H8478</sup> der Terebinthe<sup>H427</sup>, die<sup>H834</sup> bei dem Heiligtum<sup>H4720</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> steht<sup>5</sup>. **27** Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup> zu dem ganzen<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup>: Siehe<sup>H2009</sup>, dieser<sup>H2063</sup> Stein<sup>H68</sup> soll Zeuge<sup>H5713</sup> gegen uns sein<sup>H5713</sup>, denn<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> hat alle<sup>H3605</sup> Worte<sup>H561</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> gehört<sup>H8085</sup>, die<sup>H834</sup> er mit<sup>H5973</sup> uns geredet<sup>H1696</sup> hat; und er soll Zeuge<sup>H5713</sup> gegen euch sein<sup>H1961</sup>, damit<sup>H6435</sup> ihr euren Gott<sup>H430</sup> nicht<sup>H6435</sup> verleugnet<sup>H3584</sup>. [?]<sup>H413</sup> **28** Und Josua<sup>H3091</sup> entließ<sup>H7971</sup> das Volk<sup>H5971</sup>, jeden<sup>H376</sup> in sein Erbteil<sup>H5159</sup>.

**29** Und es geschah<sup>H1961</sup> nach<sup>H310</sup> diesen<sup>H428</sup> Dingen<sup>H1697</sup>, da starb<sup>H4191</sup> Josua<sup>H3091</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Nuns<sup>H5126</sup>, der Knecht<sup>H5650</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, 110<sup>H3967</sup> H6235 Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>; **30** und man begrub<sup>H6912</sup> ihn im Gebiet<sup>H1366</sup> seines Erbteils<sup>H5159</sup> in Timnat-Serach<sup>H8556</sup> auf<sup>H834</sup> dem Gebirge<sup>H2022</sup> Ephraim<sup>H669</sup>, nördlich<sup>H4480</sup> H6828 vom Berg<sup>H2022</sup> Gaasch<sup>H1608</sup>.

**31** Und Israel<sup>H3478</sup> diente<sup>H5647</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> Josuas<sup>H3091</sup> und alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> der Ältesten<sup>H2205</sup>, die<sup>H834</sup> ihre Tage nach Josua<sup>H3091</sup> verlängerten, und die<sup>H834</sup> das ganze<sup>H3605</sup> Werk<sup>H4639</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> kannten<sup>H3045</sup>, das<sup>H834</sup> er für Israel<sup>H3478</sup> getan<sup>H6213</sup> hatte. [?]<sup>H748</sup> H3117 H310

**32** Und die Gebeine<sup>H6106</sup> Josephs<sup>H3130</sup>, die<sup>H834</sup> die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> heraufgebracht<sup>H5927</sup> hatten, begruben<sup>H6912</sup> sie in Sichern<sup>H7927</sup> auf dem Stück<sup>H2513</sup> Feld<sup>H7704</sup>, das<sup>H834</sup> Jakob<sup>H3290</sup> von<sup>H4480</sup> H854 den Söhnen<sup>H1121</sup> Hemors<sup>H2544</sup>, des Vaters<sup>H1</sup> Sichems<sup>H7927</sup>, gekauft<sup>H7069</sup> hatte für 100<sup>H3967</sup> Kesita<sup>H7192</sup>, und sie wurden<sup>H1961</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Joseph<sup>H3130</sup> zum Erbteil<sup>H5159</sup>.

**33** Und Eleasar<sup>H499</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Aarons<sup>H175</sup>, starb<sup>H4191</sup>; und sie begruben<sup>H6912</sup> ihn auf dem Hügel<sup>H1389</sup> seines Sohnes<sup>H1121</sup> Pinehas<sup>H63726</sup>, der<sup>H834</sup> ihm gegeben<sup>H5414</sup> worden war auf dem Gebirge<sup>H2022</sup> Ephraim<sup>H669</sup>.

## Fußnoten

1. d.h. des Euphrat
2. O. Lauterkeit, Aufrichtigkeit
3. El
4. Eig. euren Abfall

5. Vergl. 1. Mose 12,6.7; 35,4

6. O. in Gibeon, der Stadt seines Sohnes Pinehas